



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

VEREINSZEITUNG NEWSLETTER

Edition 1/Ausgabe 138
March 2020

Kommende Veranstaltungen /upcomming Events :

April, 18	General Membership Meeting	American Legion, Varina	2 – 5 p.m.
June, 7	Brandermill Picnic	Sunday Park, Brandermill	12 – 4 p.m.
Aug., 8	Sommernachtsfest	Stienen Residence	4 – 10 p.m.
Oct., 2	Oktoberfest	RIR, Old Dominion Bldg.	6 – 11 p.m.
Oct., 3	Oktoberfest	RIR, Old Dominion Bldg.	3 – 11 p.m.
Nov., 14	Kappenfest	American Legion, Varina	5 – 11 p.m.
Dec., 6	Christmas Party	American Legion, Varina	2 – 5 p.m.
2021			
Jan., 1	New Year Dinner	American Legion, Varina	2 – 7 p.m.
Jan., 10	New Year's Walk	Harding Residence	11 – 4 p.m.
Febr., 6	Karneval's Ball	American Legion, Varina	5 – 11 p.m.

From the President's Desk:

Liebe Vereinsmitglieder und Freunde! / Dear Members and Friends!

Der Frühling ist nun hoffentlich bald da. Ich kann es kaum noch abwarten, dass man bald bei wärmerem Wetter wieder draussen sitzen kann.

Unser diesjähriger Karnevalsball war wirklich eine aussergewöhnliche Veranstaltung. Unsere Bands, Akteure und das Programm waren wunderbar. Ein besonderes Dankeschön gilt all denen, die hart in der Küche, am Eingang und bei Auf- und Abbau geholfen haben.

Dies ist erst das 2. Mal in den letzten Jahren, dass unser Verein kein Geld bei einer Karnevalsveranstaltung verloren hat, und das nur durch die grössere Beteiligung von Mitgliedern und Freunden.

Ein besonderer Dank gebührt unserem Prinzen Jim und seiner Prinzessin Debbie für ihren Einfall mit dem diesjährigen Motto.

Contact information:

Präsident / President: Gary ILCH, Tel.: 804-370-0169– Email: ilchg@hotmail.com
Vizepräsident / Vice President: Hans STIENEN, Tel.: 804-451-4344, Email: hans.stienen@comcast.net
Mitglieder-Betreuung: / Membership secretary: Carmen HOGE, Tel.: 804-320-6575, Email: tanzmadl@verizon.net
Geselligkeitsdirektor / Social Director: Anne BORAAS, Tel.: 804-883-6790, Email: AFBoraas@gmail.com
Redaktion: / editor: Ursula MOERSCH, 804-861-8598, Email: umoersch@yahoo.com



- 2 -

Am **18. April** findet unsere diesjährige **Generalversammlung** statt. Wahlen werden stattfinden. Jeder, der daran interessiert ist, im DSC-Vorstand mitzuarbeiten, meldet sich bitte bei Rolf Henn per Telefon unter 804-737-2824 oder per email unter hennrolf849@gmail.com.
Der Vorstand trifft sich jeden letzten Montag im Monat.

Die Vereinsbeiträge sind fällig bis Ende März. Schecks sollten zahlbar gemacht werden auf den DSC und an Carmen Hoge, 10005 Cutter Dr., N. Chesterfield VA 23235 oder Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112, geschickt werden. Vielen Dank im voraus.

+++++

Spring is right around the corner. I am so looking forward to warmer weather and lounging outside again.

Our annual Karneval's-Ball was truly exceptional. Our bands, performers, and program was awesome. Thank you to the individuals that worked so hard in the kitchen, the door, the setup and the cleanup. This is only the second time in several years the Club didn't lose money at our parties, entirely due to increased attendance.
Thank you Prince Jim and Princess Debbie for choosing a wonderful theme.

On **April 18th** we'll have our **General Membership meeting**. Elections will be held. Anyone interested in serving on the DSC Board please contact Rolf Henn at 804-737-2824 or hennrolf849@gmail.com. The Board meets every last Monday of the month.

Annual dues need to be paid by the end of March. Checks made out to the DSC may be mailed to Carmen Hoge, 10005 Cutter Dr., N. Chesterfield VA 23235 or Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112. Thank you in advance.

Wir sehen uns bald / See you soon

Gary

Liebe Mitglieder und Karnevalsfreunde,

eigentlich wollte ich mich nach 12 aktiven Jahren im DSC-Karneval im kommenden November als MC von Euch verabschieden aber der liebe Gott durchkreuzte meine Pläne.
Daher bleibt mir nur dieser Weg, mich bei allen Akteuren, die mit Hans und mir diese Veranstaltungen vorbereitet und durchgeführt haben, auf das Herzlichste zu bedanken. Mein besonderer Dank gilt Euch, liebes Publikum, für Applaus und gute Stimmung.

Ich hoffe, dass Ihr viel Nachwuchs finden werdet, um einen der wohl ältesten deutschen Bräuche zu erhalten.

Danke sagen möchte ich auch all denen, die mich in ihr Gebet aufgenommen haben.

Gott segne Euch alle und auf Wiedersehen,

Euer MC Hilbert

+++++

Dear members and friends of the German Karneval!

Originally, I wanted to say my "goodbye" next November, but God had other plans for me.

Therefore, I am choosing this avenue to say a hearty "thank you" to all the participants now. A special thanks, however, goes out to you, dear audience, for your applause and the wonderful atmosphere you always created.

I hope you will find younger replacements, so that one of the oldest German traditions can be kept alive.

Also a thank you to all those who have been praying for me.

May God bless you and may we meet again,

Hilbert, your MC



Skat-Turnier :

**Der nächste Spieltermin steht noch nicht fest. Informationen erhalten Sie von Jane Harding (Tel. 804932-3296) oder Fred Mader (Tel. 804-746-0551).
+++++**

The next playdate will be announced. More information is available from Jane Harding (Tel. 804-932-3296) or Fred Mader (Tel. 804-746-0551).

Wie waere es mal wieder mit Wandern, Hiking oder Fussball-Spielen?

Mitglieder des DSC treffen sich jeden Sonntag-Morgen um 10.00 Uhr zum Wandern oder Hiking im Dorey Park.

Jeder, der mitmachen möchte und/oder an näheren Informationen über Fußballspielzeiten und -orte interessiert ist, wendet sich bitte an Hans Majko (804-781-0471).

+++++

Members of the DSC meet every Sunday at 10 a.m. for a Walk or Hiking at Dorey Park.

If you are interested in participating in, or in getting more information about pick up soccer, please call Hans Majko at (804-781-0471).

our website: www.deutschersportclubrichmond.com

Der DSC möchte seine Webseite mehr nutzen (nicht nur für unsere wunderschönen Fotos usw.) und wird aus diesem Grunde einen Flohmarkt einrichten. Wer sich beteiligen möchte, wende sich bitte telefonisch oder per email an unseren Präsidenten Gary Ilch.

+++++

The DSC is in the process of setting up a section in our web page called Flea Market/Flohmarkt. If you would like to place something into that section contact our president, Gary Ilch.



Wir **gratulieren** allen Mitgliedern, die in diesem Monat **Geburtstag** haben /
Congratulations to all, who have their **birthday** this month:



Spring-Time Bouquet from Original Watercolor
by our Member **Joseph Serino†**

Chester Wright	03/02	Cinda Koegl	03/17
Lucia Gossel	03/03	Gerd Ballner Jr.	03/22
Linda Hochstein	03/10	Angelika Mader	03/25
Truman Smith	03/10	Edwin H. Clement	03/26
Lew Butts	03/11	Jim Pearson	03/28
Suntok Stienen	03/11	Sheilah Augustine	03/31
Earnest Drake	03/12		

*Natürlich gratulieren wir auch all denjenigen, deren **Geburtstag**
wir nicht in unseren Unterlagen haben.*

+++++

*Of course, we also congratulate all those whose birthday we do not have.
Keep in mind month/date of your birthday can always be provided to
Carmen Hoge, our Membership Secretary.*

Wir wünschen **Betty Schmick, Erich Albus, Hilbert Moersch und Peter Schulz**

recht gute Besserung,

aber auch allen, von den wir nicht wissen, dass es ihnen nicht gut geht.

Hoffentlich fühlt Ihr Euch bald besser !!

+++++

We send out "Get well" wishes to **Betty Schmick, Erich Albus, Hilbert Moersch, and Peter Schulz** and anyone else who does not feel well.

We all hope, you feel better soon !!



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

February 6, 2020

Dear DSC Club members,

Each year the DSC Board of Directors schedules events for the enjoyments of our members. Some of those events are traditional and have been celebrated for many years. Others, such as wine tasting trips or other outings are done occasionally when our budget allows it.

Please keep in mind that all events cost money. And because the attendance has gone down over the years, the cost of these events is carried by fewer members. For many years the Board members have tried to keep the amount of money that is charged to attend these events to a minimum. We were able to do this because the annual Oktoberfest has been very successful for many years. In fact, for the last three years the DSC and the GV each received \$8,000 annually. This made it possible for us to subsidize each of our events.

The 2019 Oktoberfest was not as successful. Our income showed a shortfall of about \$30,000. This means that for the first time in recent history, the Oktoberfest was not able to provide funds to the clubs. The Oktoberfest Board of Directors will do whatever is possible to save money this year, so that the cash on hand is enough to finance the 2020 Oktoberfest. Normally the Oktoberfest has about \$100,000 on hand when the planning for the next Fest starts. This year there is only about \$70,000 on hand. There are many things for which the Oktoberfest must pay throughout the year. We start generating income in September because of advance ticket sales. This early income assures that all things that must be paid prior to the Oktoberfest will be paid.

Just like the Oktoberfest, the DSC will have to do with less money and at the same time try to keep with Tradition and schedule all our events. Because of the Oktoberfest money we were able to subsidize those events and not pass on the actual cost to the attendees. Unfortunately, this will change this year. Our Board must evaluate each event to see where we can save money and in addition adjust what we charge for entrance fee and food to ensure that we break even. Please keep in mind that the annual club dues do not cover our expenses.

I speak for all Board members by saying that we will do our best to continue providing high quality events. Hopefully, all the club members understand the situation and do their part to keep the club what it is.

Respectfully,

Gary Ilch

(President)



DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

***Notice to all Members:
The yearly Dues are now payable to the DSC!***

In accordance with Article VIII of the By-Laws, dues of \$ 40.00 are payable on January 1st of each year. Members who are age 65 or older, registered students, active military personnel, and honorary club members pay \$ 25.00.

Dues for 2020 must be paid no later than **April 30, 2020**.

Please make check payable to DSC and mail bottom form along with payment to:

***DSC Membership dues
c/o Carmen Hoge, 10005 Cutter Drive, N. Chesterfield VA 23235, or
Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112.***

.....

We want to keep our club membership roster updated. Please note any changes/additions below:

Name:

Address:

Phone:

E-mail:

Birthday: His : _____ Her: _____

Please complete above form and send it to Carmen Hoge.



Deutscher Sportclub German - American Sportsclub Richmond - Virginia

AUFNAHMESCHEIN / MEMBERSHIP APPLICATION

Name: _____ Date: _____

Adresse/Address: _____

Stadt/City: _____ Postleitzahl/Zip Code: _____

Telefon/Phone Number: _____

1. Familien Aufnahme/Family Application:

Geburtsort/Place of Birth (husband): _____ Geburtstag/Birthday: _____

Geburtsort/Place of Birth (wife): _____ Geburtstag/Birthday: _____

Email Address: _____

2. Individuelle Aufnahme/Individual Application:

Geburtsort/Place of Birth: _____ Geburtstag/Birthday: _____

Email Address: _____

3. Geworben Durch/Recommended By/Internet:

4. Club Newsletter: E-mail _____ Mail _____ (Please check preference.)

Grund warum ich Mitglied werden moechte:

Reason for wanting to become a member:

Neue Mitglieder (Familien Aufnahme und Individuelle Aufnahme) zahlen eine einmalige Aufnahmegebuer von \$20.00. Der Jahresbeitrag betraegt \$40.00. Senioren (65 oder aelter), registrierte Studenten, und active Soldaten zahlen \$25.00.

Applicants (Family Application and Individual Application) pay a one-time application fee of \$20.00. The yearly membership fee is \$40.00. Seniors (65 or older), registered students, and soldiers on active duty pay \$25.00.

Mitglieder anderer deutscher Vereine in Virginia, bei denen fuer unsere Mitglieder keine Antragsgebuehr erhoben wird, sind beim DSC von der einmaligen Antragsgebuehr ebenfalls befreit.

Applicants, who are members of other German social clubs in Virginia, which clubs would reciprocate and not request an application fee should a DSC club member seek membership into their organization, do not have to pay the one-time application fee.

Please make your check payable to the DSC and mail application form and payment to Carmen Hoge, 10005 Cutter Dr., N. Chesterfield, VA 23235.